

International Workshop *Mapping Multimodal Dialogue* (MaMuD 3)

19-20 November 2015

Université de Lille, France

UMR 8163 *Savoirs, Textes, et Langage* & *Association Française de Linguistique Cognitive*

Org.: Maarten Lemmens & Sabina Tabacaru

Thursday, November 19 (Maison de la Recherche, Room F013)

- 09:00 – 09:35 registration and welcome coffee & tea
- 09:35 – 09:45 opening
- 09:45 – 10:45 **invited speaker: Aliyah Morgenstern** (Université Sorbonne Nouvelle, Paris 3, France)
Children’s multimodal grammar under construction: The example of negation
- 10:45 – 11:00 short break
- 11:00 – 11:30 **Jana Bressem & Cornelia Müller**
The “Negative-Assessment-Construction”: A multimodal pattern
- 11:30 – 12:00 **Farina Freigang & Stefan Kopp**
Brushing up or aside? – Analyzing the modifying functions of gesture in different multimodal utterance contexts
- 12:00 – 12:30 **Katinka Mangelschots, Annelies Jehoul, Kurt Feyaerts & Steven Schoonjans**
Multimodal Marking of Obviousness in German and Dutch: A Contrastive Study
- 12:30 – 14:00 lunch
- 14:00 – 14:30 **Stijn De Beugher, Geert Brône, & Toon Goedeme**
Towards a system for the semi-automatic annotation of eye gaze data in face-to-face interactions
- 14:30 – 15:00 **Raymond B. Becker, Alan Cienki and Irene Mittelberg**
Time for change: Political flip-flops in gesture
- 15:00 – 15:30 **Irene Mittelberg & Linn-Marlen Rekittke**
Mental maps and frames as mediating structures between dialoguing minds: How multimodal diagrams underpin collaborative travel planning
- 15:30 – 16:00 **Maarten Lemmens & Julien Perrez**
Location, direction, and gesture
- 16:00 – 16:30 coffee & tea break
- 16:30 – 17:30 **invited speaker: Marion Tellier** (Université Aix-Marseille, France)
Do we design our gestures for a non-native interlocutor?
- 17:30 – 18:00 General discussion & MaMuD project planning
- evening Dinner & MaMuD social club

International Workshop *Mapping Multimodal Dialogue* (MaMuD 3)

19-20 November 2015

Université de Lille, France

UMR 8163 *Savoirs, Textes, et Langage* & Association Française de Linguistique Cognitive

Org.: Maarten Lemmens & Sabina Tabacaru

Friday, November 20 (Maison de la recherche, salle de colloques)

- 09:00 – 10:00 **invited speaker: Remi Van Trijp** (Sony Computer Science Laboratory, Paris)
Integrating multimodal information in constructions
- 10:00 – 10:30 coffee & tea break
- 10:30 – 11:00 **Silva Ladewig, Lena Hotze, & Franziska Boll**
How discourse shapes the understanding of gesture
- 11:00 – 11:30 **Sabina Tabacaru**
Gesture and humor: the role of head movements in humorous interaction
- 11:30 – 12:00 **Alan Cienki & Valeriia Denisova**
The category of aspect and co-speech gestures in Russian
- 12:00 – 12:30 **Janett Haid, Dorothea Horst & Benjamin Marienfeld**
MultiModal Constructions of Threat: Conceptualizing danger and enemies in populist discourse about the EU in Germany and Poland
- 12:30 – 13:00 General discussion & closing
- 13:00 – 14:00 lunch
- afternoon Possibility for visit to Lille